



V Bruselu dne 19.10.2012
COM(2012) 618 final

Návrh

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

o mobilizaci prostředků z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci podle bodu 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení (žádost EGF/2011/014 RO/Nokia, Rumunsko)

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

Bod 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení¹ umožňuje mobilizaci prostředků z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci (dále jen „EFG“) prostřednictvím mechanismu pružnosti v mezích ročního stropu 500 milionů EUR nad rámec příslušných okruhů finančního rámce.

Pravidla pro poskytování příspěvků z EFG jsou stanovena v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1927/2006 ze dne 20. prosince 2006 o zřízení Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci².

Dne 22. prosince 2011 podalo Rumunsko žádost EGF/2011/014 RO/Nokia o finanční příspěvek z EFG v návaznosti na propouštění zaměstnanců ve společnosti SC Nokia Romania SRL a u jednoho dodavatele v Rumunsku.

Po důkladném posouzení této žádosti dospěla Komise v souladu s článkem 10 nařízení (ES) č. 1927/2006 k závěru, že podmínky pro poskytnutí finančního příspěvku podle tohoto nařízení jsou splněny.

SHRNUTÍ ŽÁDOSTI A ANALÝZA

Základní údaje:	
Referenční číslo EFG	EGF/2011/014
Členský stát	Rumunsko
Článek 2	písmeno a)
Prvotní podnik	SC Nokia Romania SRL
Dodavatelé a výrobci, kteří jsou odběrateli dotčeného podniku	1
Referenční období	21.8.2011–21.12.2011
Počáteční datum pro individualizované služby	8.12.2011
Datum podání žádosti	22.12.2011
Počet pracovníků propuštěných v průběhu referenčního období	1 904
Počet pracovníků propuštěných před referenčním obdobím a po něm	0
Celkový počet způsobilých propuštěných pracovníků	1 904
Počet propuštěných pracovníků, u nichž se očekává, že se budou účastnit opatření	1 416
Výdaje na individualizované služby (v EUR)	4 346 200
Výdaje na provádění EFG ³ (v EUR)	181 000
Výdaje na provádění EFG (v %)	4,00
Celkový rozpočet (v EUR)	4 527 200
Příspěvek z EFG (65 %) (v EUR)	2 942 680

1. Žádost byla Komisi předložena dne 22. prosince 2011 a byla doplňována o další informace až do dne 22. srpna 2012.

¹ Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.

² Úř. věst. L 406, 30.12.2006, s. 1.

³ V souladu s čl. 3 třetím pododstavcem nařízení (ES) č. 1927/2006.

2. Žádost splňuje podmínky pro pomoc z EFG stanovené v čl. 2 písm. a) nařízení (ES) č. 1927/2006 a byla předložena ve lhůtě 10 týdnů stanovené v článku 5 uvedeného nařízení.

Vztah mezi propouštěním a velkými změnami ve struktuře světového obchodu v důsledku globalizace

3. Rumunsko odůvodňuje vztah mezi propouštěním a velkými změnami ve struktuře světového obchodu způsobenými globalizací tím, že v posledních několika letech existuje v Evropě v odvětví IT obecná tendence k přemísťování výroby do Asie. S cílem reagovat na problémy na trzích vypracovalo ústředí společnosti Nokia Corporation ve Finsku strategii k přemístění výrobních závodů co nejbližší tržím⁴.
4. Hlavním důvodem propouštění je přesun funkcí v daném odvětví do třetích zemí mimo Evropu. Montáž mobilních telefonů, která se dříve prováděla v Kluži a v Salo⁵, byla přemístěna do Asie (Čína, Jižní Korea, Indie a Vietnam, kde se v současnosti staví nový výrobní závod společnosti Nokia). Z Evropy již byla přesunuta výroba součástek a výroba zadávaná subdodavatelům. V souladu se směrem, který přijala výroba, došlo nebo dochází rovněž k přemísťování činností v oblasti navrhování a vývoje výrobků.
5. Obchodní statistiky společnosti Nokia Corporation prokazují⁶, že v letech 2010 a 2011 v Číně, Indii, Rusku a Brazílii čistý prodej rostl, zatímco v Evropě (kromě Německa) zaznamenaly větší trhy včetně Spojeného království a Španělska pokles.
6. Statistiky⁷ rovněž prokazují, že růst objemu prodeje mobilních služeb a zařízení podle zeměpisné oblasti je podstatně větší ve Velké Číně a Latinské Americe, s meziroční změnou ve výši 13 % resp. 21 %, než v Evropě, kde meziroční změna v období 2010/2011 činila -2 %.
7. Rumunské orgány citují zprávu společnosti Nokia Corporation za 4. čtvrtletí roku 2011⁸, v níž je zmíněn záměr snížit do konce roku 2013 celkový počet pracovníků přibližně o 17 000 a plánuje se otevření nového výrobního závodu blízko Hanoje na severu Vietnamu.
8. Dosud se odvětví mobilních telefonů týkalo několik žádostí o příspěvek z EFG, přičemž všechny z nich se zakládaly na globalizaci obchodu⁹.

Doložený počet propouštěných osob a splnění kritérií čl. 2 písm. a)

9. Rumunsko podalo tuto žádost podle kritérií pro pomoc stanovených v čl. 2 písm. a) nařízení (ES) č. 1927/2006, jež požadují propuštění během doby čtyř měsíců

⁴ <http://press.nokia.com/2011/09/29/nokia-continues-to-align-its-workforce-and-operations>
⁵ [EGF/2012/006 FI/Nokia Salo.](http://www.nokia.com/global/about-nokia/investors/financials/reports/results---reports/)

⁶ [http://www.nokia.com/global/about-nokia/investors/financials/reports/results---reports/.](http://www.nokia.com/global/about-nokia/investors/financials/reports/results---reports/)

⁷ [http://www.results.nokia.com/results/Nokia_results2011Q4e.pdf.](http://www.results.nokia.com/results/Nokia_results2011Q4e.pdf)

⁸ [http://press.nokia.com/2012/01/26/nokia-q4-2011-net-sales-eur-10-0-billion-non-ifrs-eps-eur-0-06-reported-eps-eur-0-29-nokia-2011-net-sales-eur-38-7-billion-non-ifrs-eps-eur-0-29-reported-eps-eur-0-31/.](http://press.nokia.com/2012/01/26/nokia-q4-2011-net-sales-eur-10-0-billion-non-ifrs-eps-eur-0-06-reported-eps-eur-0-29-nokia-2011-net-sales-eur-38-7-billion-non-ifrs-eps-eur-0-29-reported-eps-eur-0-31/)

⁹ Pravidelné aktualizace jsou k dispozici na adrese:
[http://ec.europa.eu/social/BlobServlet?docId=4558&langId=en.](http://ec.europa.eu/social/BlobServlet?docId=4558&langId=en)

nejméně 500 zaměstnanců jednoho podniku v členském státě, včetně pracovníků propuštěných dodavateli nebo výrobci, kteří jsou odběrateli uvedeného podniku.

10. Žádost uvádí 1 809 propuštěných pracovníků ve společnosti SR Nokia Romania SRL a 95 propuštěných pracovníků u jednoho dodavatele v průběhu čtyřměsíčního referenčního období od 21. srpna 2011 do 21. prosince 2011. Celkový počet 1 904 propuštěných pracovníků byl vypočten podle ustanovení čl. 2 druhého pododstavce třetí odrážky nařízení (ES) č. 1927/2006. Komise obdržela od Rumunska potvrzení, že mezitím byli všichni tito pracovníci propuštěni.

Vysvětlení nepředvídatelnosti těchto propouštění

11. Rumunské orgány uvádějí, že se rozhodnutí o přemístění výroby společnosti Nokia a povaha propouštění nepředpokládaly, jelikož se společnost v období 2006 až 2010 trvale rozvíjela a počet zaměstnanců vzrostl ze 102 v roce 2006 na 1 552 v roce 2010 a dalších 800 osob bylo zaměstnáno na základě dočasné pracovní smlouvy. Finanční ukazatele pro stejné období, které rumunské orgány poskytly na základě údajů rumunského Ministerstva veřejných financí¹⁰, prokazují, že v uvedeném období vzrostl zisk přibližně z 300 000 EUR v roce 2006 na 42,3 milionu EUR v roce 2010.
12. Teprve dne 29. září 2011 finská společnost v tiskové zprávě oznámila, že jak se předpokládá ve strategii společnosti, je zapotřebí „*přizpůsobení výrobní kapacity a zlepšení výrobních činností v zájmu lepšího obsluhování celosvětové sítě partnerských odběratelů a dodavatelů*“¹¹. Z prezentace společnosti vyplývá, že toto rozhodnutí, které vedlo k propuštění všech zaměstnanců v Kluži, představovalo rozhodnutí společnosti a bylo součástí globálního rozhodnutí o rozšíření činnosti na rozvíjejících se trzích mimo Evropskou unii.

Identifikace podniků, které propouštějí, a pracovníků, jimž je určena pomoc

13. Žádost se týká 1 904 propuštěných pracovníků, z nichž bylo 1 809 propuštěno ve společnosti SC Nokia Romania SLR a dalších 95 u jednoho dodavatele, tj. SC Eurest SRL. Rumunsko odhaduje, že opatření EFG bude chtít využít 1 416 pracovníků.
14. Rozdělení 1 416 pracovníků, jimž je určena pomoc:

Kategorie	Počet	Procento
Muži	439	31,00
Ženy	977	69,00
Občané EU	1 416	100,00
Občané zemí, které nejsou členy EU	0	0,00
15–24 let	330	23,31
25–54 let	1 034	73,02
55–64 let	52	3,67
Nad 64 let	0	0,00

15. Rumunské orgány v žádosti uvedly, že mezi propuštěnými pracovníky je pět pracovníků s dlouhodobými zdravotními problémy nebo zdravotním postižením.

¹⁰ www.mfinante.ro.

¹¹ <http://press.nokia.com/2011/09/29/nokia-continues-to-align-its-workforce-and-operations>.

16. Rozdělení podle profesních kategorií:

Kategorie	Počet	Procento
Odborní pracovníci	30	2,12
Techničtí pracovníci a pracovníci v příbuzných oborech	248	17,51
Administrativní pracovníci	119	8,40
Provozní pracovníci a pracovníci v obchodě	6	0,42
Obsluha strojů a zařízení a montéři	963	68,01
Pomocní a nekvalifikovaní pracovníci	50	3,53

17. Rumunsko v souladu s článkem 7 nařízení (ES) č. 1927/2006 potvrdilo, že v průběhu různých etap provádění EFG, a zejména v přístupu k němu, je a nadále bude uplatňována politika rovnosti mezi ženami a muži, jakož i zákaz diskriminace.

Popis příslušného území a jeho orgánů a dalších zúčastněných stran

18. Hlavním regionem, jehož se dotýká rozhodnutí společnosti Nokia Corporation o přemístění výroby do Asie, je metropolitní oblast Kluž-Napoka a obecněji trh práce v župě Kluž na úrovni NUTS III. Kluž-Napoka v současnosti vytváří 49 % přidané hodnoty župy. V oblasti Kluž-Napoka jsou soustředěny hlavní činnosti hospodářství župy: výroba, služby, obchod a stavebnictví a rovněž zemědělská činnost, jelikož se tato oblast nachází na Transylvánské plošině, kde jsou příznivé podmínky pro zemědělské hospodaření.
19. Hlavním městem župy Kluž je město Kluž-Napoka, které obklopuje 17 obcí, s celkem 379 705 obyvateli. Metropolitní oblast Kluž-Napoka zahrnuje území, které je nejvíce dotčeno rozhodnutím společnosti Nokia Corporation o přemístění výroby, jelikož většina propuštěných zaměstnanců žije v této administrativní oblasti.
20. Podle údajů zveřejněných oblastním ředitelstvím pro statistiku v Kluži (konec roku 2008)¹² je obyvatelstvo, které je zaměstnáno v župě, včetně obyvatelstva v metropolitní oblasti, podle národní klasifikace CAEN (*Clasificarea activitatilor din economia nationala*) rozděleno takto: zemědělství, lesnictví a rybolov: 72 300 osob; průmysl: 76 000 osob; stavebnictví: 29 500 osob a maloobchod a velkoobchod: 52 100 osob.
21. Hlavní zúčastněnou stranou je město Kluž-Napoka. Na pomoc propuštěným pracovníkům má být ve městě Kluž-Napoka zřízeno Centrum pro změnu zaměstnání „From JOB to Smart JOB“, jelikož dopravní infrastruktura ve městě a mimo ně zajišťuje dopravní spojení se všemi lokalitami v dotčené oblasti.

¹² http://www.cluj.insse.ro/cmscluj/rw/resource/2010r_struct_pop_sectcaen_t_3_29.htm?download=true.

Očekávaný dopad propouštění na místní, regionální a celostátní zaměstnanost

22. Podle rumunských orgánů průzkum pracovních sil, který zveřejnilo oblastní ředitelství pro statistiku v Kluži¹³, udává, že v oblasti IT a komunikací – kategorie společnosti SC Nokia Romania SRL (výroba komunikačních zařízení, tj. třída 26.30 NACE Rev. 2) – bylo v roce 2008 zaměstnáno 5 700 pracovníků, z toho ve společnosti SC Nokia Romania SRL pracovalo 1 255 osob, tj. 30 % celkového počtu. V roce 2011 dosáhl počet zaměstnanců společnosti SC Nokia Romania SRL 1 956 osob, což je přibližně 40 % celkové pracující populace v tomto odvětví na daném území.
23. Dokumentace o hromadném propouštění, kterou poskytla společnost Nokia Corporation, uvádí, že osoby, které mají být propuštěny, pocházejí z těchto oblastí: 694 osob – venkovská oblast metropolitní oblasti Kluž-Napoka, 235 osob – město Kluž-Napoka; 212 osob – město Gherla; 386 osob – město Dej a 282 osob z jiných žup než Kluž.
24. Rozhodnutí společnosti Nokia Corporation se proto dotýká nejvíce župy Kluž, a zejména samotné metropolitní oblasti Kluž-Napoka.

Koordinovaný balík individualizovaných služeb, které mají být financovány, a podrobný rozpis odhadovaných nákladů, včetně toho, jak se budou doplňovat s opatřeními financovanými prostřednictvím strukturálních fondů

25. Všechna níže uvedená opatření navrhovaná rumunskými orgány tvoří společně koordinovaný balík individualizovaných služeb, jehož cílem je nové začlenění propuštěných pracovníků do zaměstnání:
 - Služby před propuštěním ze zaměstnání: K službám, které mají být poskytovány v rámci tohoto opatření, patří představení právních předpisů o ochraně pracovníků, představení práv a povinností pojištěných osob, představení výhod a příležitostí, které nabízí EFG, představení služeb, které jsou dostupné pro pracovníky, představení stávajících volných pracovních míst, představení opatření na trhu práce za účelem zaměstnání: veletrhy pracovních příležitostí, finanční pobídky, projekty financované z ESF a projekty Župní agentury pro zaměstnávání pracovních sil (rumunská zkratka AJOFM) v Kluži.
 - Evidence pracovníků jako uchazečů o zaměstnání v Centru pro změnu zaměstnání „From JOB to Smart JOB“: Toto opatření zahrnuje vyplnění registračního formuláře k určení potřeb jednotlivých osob, ověření postavení pracovníků a stanovení schématu postupu v rámci činností centra, určení osobního stavu pracovníků v době registrace v centru.

Pracovní plán zahrnuje: určení prvotního profilu pracovníka, vyplnění registračního formuláře, vypracování navrhované cesty, rozhodnutí o činnostech centra, které mají být zahrnuty, schválení požadovaných výsledků, včetně konečného postavení pracovníka. Cílem je dosáhnout kladného postoje vůči společnosti, uvědomění si

¹³ <http://www.cluj.insse.ro/cmscluj/rw/pages/index.ro.do>.

vlastní hodnoty a přání najít jiné zaměstnání, což povede k úspěchu při získání nového pracovního místa prostřednictvím prováděných činností.

- Informování, konzultace a profesní poradenství: Tato činnost vychází ze zásady osobního rozvoje a zahrnuje podporu nezávislosti a zvýšení motivace osoby v krizové situaci. Spočívá ve vypracování individuálních akčních plánů nebo poradenského plánu pro každého jednotlivce a stanovení schématu postupu v rámci centra, informování jednotlivců o trhu práce, právních předpisech a možnostech odborné přípravy, pracovních příležitostech; kariérním poradenství: určení účelu, psychologické posouzení, informování dotyčných osob, aby mohly rozhodovat o svém pracovním životě, určení možných alternativ, výběr nejlepšího řešení; představení metod a technik k určení pracovního místa; představení způsobů oslovení potenciálního zaměstnavatele; představení způsobu chování před přijímacím pohovorem a posléze; doporučení týkající se dalších činností centra: vzdělávací programy, poradenství a pomoc při zahájení samostatné činnosti nebo podnikání.
- Příspěvky na mobilitu: Tyto budou poskytovány osobám, kterým se podařilo založit vlastní podnik nebo získat práci na novém pracovišti ve vzdálenosti větší než 50 km od místa trvalého bydliště. Tento příspěvek je pracovníkovi vyplacen jednorázově po předložení potřebných dokladů.
- Příspěvky na dopravu: Tento příspěvek spočívá v uhrazení vzniklých výdajů, musí-li pracovník cestovat, aby se účastnil činností prováděných centrem, a hledali aktivně zaměstnání.
- Příspěvky při hledání zaměstnání: Tato služba spočívá v poskytnutí určité částky pracovníkům, kteří se v centru podílejí na nejméně dvou činnostech, účastní se výběrových řízení pořádaných zaměstnavatelem za účelem nábory pracovníků a vypracovávají záložní plány pro případ neúspěchu při přijímacím pohovoru.
- Odborná příprava: Tato činnost bude zahrnovat zapsání do kurzu na základě poskytnutého profesního poradenství; vytvoření skupiny účastníci se kurzu (nejméně 7, nejvíce 28 osob ve skupině); činnost v rámci vzdělávacího kurzu; monitorovací a koordinační činnosti v souvislosti s kurzem (částečné testování), šestiměsíční sledování uchazeče o vzdělání a dohled nad ním.
- Příspěvky na stáže: Tato služba spočívá v poskytnutí příspěvku na účast na stážích po dobu dvou až čtyř týdnů, které organizují potenciální budoucí zaměstnavatelé. Tyto stáže budou organizovány zejména pro pracovníky, kteří ve společnosti Nokia zastávali podobné funkce, chybí jim však konkrétní praktické dovednosti nebo zkušenosti.
- Finanční pomoc při získání osvědčení v rámci vzdělávacího programu: Po úspěšném dokončení kurzu je nutno vydat ve stanovené lhůtě osvědčení o nabytých dovednostech. Finanční podpora bude poskytnuta účastníkům, kteří úspěšně ukončili kurzy v rámci programu odborné přípravy a získali osvědčení.
- Podpora podnikání: V rámci poradenství a finanční pomoci při zahájení samostatné činnosti nebo podnikání se navrhuje tyto činnosti: vytvoření pracovních skupin podle zjištěných vlastností a potřeb: skupiny pro samostatnou činnost (osoby ve svobodném povolání, jednotlivé podniky, rodinná sdružení),

skupiny pro zahájení podnikání; individuální poradenství – především technická pomoc při zakládání společnosti, představení příslušného právního rámce, vypracování zakladatelské smlouvy a stanov, určení předmětu činnosti, registrace právnické nebo fyzické osoby, podepisování smluv, ověření dokumentů; vypracování podnikatelského plánu; skupinová příprava na podnikání: moduly týkající se řízení, marketingu a prodejních technik, právních předpisů, účetnictví a základní účetní evidence; případové studie: příklady podnikání v různých oblastech činnosti, fáze zakládání a rozvoje, monitorovací činnosti.

- Finanční pomoc na zahájení samostatné činnosti: Ta spočívá ve finanční pomoci k zahájení samostatné činnosti nebo podnikání. Tato částka ve výši přibližně 1 800 EUR na osobu bude zapotřebí na nákup vybavení potřebného pro zahájení samostatné činnosti nebo založení nového podniku (tj. tzv. „startovací balíček“, který je důležitý v době zahájení nové činnosti).
- Mentoring a podpora po přijetí do zaměstnání: Cílem této služby je usnadnění začlenění a přizpůsobení se podmínkám nového zaměstnání. Činnosti budou prováděny po dobu nejvýše šesti měsíců a budou přizpůsobeny tak, aby vyhovovaly nově zaměstnaným pracovníkům.
- Finanční pomoc pro osoby s dětmi: Individualizovaná finanční podpora bude poskytována pracovníkům, kteří jsou jedinými výdělečně činnými osobami v neúplných rodinách s dětmi, a rovněž pracovníkům, kteří mají děti, o něž se nemohou starat během činností v rámci projektu, včetně během přijímacích pohovorů. Tato pomoc má pracovníkům umožnit, aby zaplatili za služby soukromých mateřských škol nebo služby chův pečujících o děti během činnosti rodičů v centru. Tato individualizovaná pomoc bude zahrnovat uzavření subdodavatelských smluv s mateřskými školami nebo specializovanými firmami. Pracovníkům, kterým bude poskytována pomoc, budou během období přechodu vydávány poukázky, jež pracovníci předají dodavatelům, kteří jsou ochotni poskytovat služby, které pracovník potřebuje. Poukázky proplatí poskytovateli služeb centrum.

26. Výdaje na provádění EFG, které jsou uvedeny v žádosti v souladu s článkem 3 nařízení (ES) č. 1927/2006, pokrývají přípravné, řídicí a kontrolní činnosti, jakož i informační a propagační činnosti.
27. Individualizovanými službami, které představily rumunské orgány, jsou aktivní opatření na trhu práce v rámci způsobilých akcí stanovených v článku 3 nařízení (ES) č. 1927/2006. Rumunské orgány odhadují celkové náklady na 4 527 200 EUR, z toho výdaje na individualizované služby na 4 346 200 EUR a výdaje na provádění EFG na 181 000 EUR (4,00 % celkové částky). Celkový požadovaný příspěvek z EFG činí 2 942 680 EUR (65 % celkových nákladů).

Opatření	Odhadovaný počet dotčených pracovníků	Odhadované náklady na jednoho pracovníka (v EUR)	Celkové náklady (EFG a vnitrostátní spolufinancování) (v EUR)
Individualizované služby (čl. 3 první pododstavec nařízení (ES) č. 1927/2006)			
Služby před propuštěním ze zaměstnání	1 416	120	169 920
Evidence pracovníků	1 416	10	14 160
Informování, konzultace a profesní poradenství	1 416	1 100	1 557 600
Příspěvky na mobilitu	40	580	23 200
Příspěvky na dopravu	1 000	100	100 000
Příspěvky při hledání zaměstnání	800	200	160 000
Odborná příprava	1 000	800	800 000
Příspěvky na stáže	150	1 000	150 000
Finanční pomoc při získání osvědčení v rámci vzdělávacího programu	850	200	170 000
Podpora podnikání	150	700	105 000
Finanční pomoc na zahájení samostatné činnosti	150	1 800	270 000
Mentoring a podpora po přijetí do zaměstnání	1 416	520	736 320
Finanční pomoc pro osoby s dětmi	150	600	90 000
Mezisoučet za individualizované služby			4 346 200
Výdaje na provádění EFG (čl. 3 třetí pododstavec nařízení (ES) č. 1927/2006)			
Přípravné činnosti			131 000
Řídící činnosti			15 000
Informační a propagační činnosti			20 000
Kontrolní činnosti			15 000
Mezisoučet výdajů na provádění EFG			181 000

Celkové odhadované náklady		4 527 200
<i>Příspěvek z EFG (65 % celkových nákladů)</i>		2 942 680

28. Rumunsko potvrzuje, že výše popsaná opatření se navzájem doplňují s opatřeními financovanými prostřednictvím strukturálních fondů a že jsou zavedena náležitá opatření nezbytná k tomu, aby se zabránilo dvojímu financování z ostatních nástrojů EU.
29. Rumunské orgány podepsaly rámcový protokol, který umožňuje křížové kontroly databází Ministerstva práce, rodiny a sociální ochrany, řídicího orgánu odvětvového operačního programu „Rozvoj lidských zdrojů“ (SOPHRD) spolufinancovaného z ESF a Národní agentury pro zaměstnanost, aby se zamezilo dvojímu financování činností v rámci ESF a EFG. Křížové kontroly se budou provádět i s ohledem na povinnosti zaměstnavatele, co se týká hromadného propouštění a příslušných činností, aby byly vyloučeny z balíku individualizovaných služeb poskytovaných se spolufinancováním z EFG.
30. Národní agentura pro zaměstnanost vypracovala pokyny pro řízení příspěvku z EFG; tyto pokyny jsou určeny pro zaměstnance spravující pomoc z EFG a jsou v souladu s řízením ostatních finančních prostředků EU.

Den, kdy byly započaty individualizované služby dotčeným pracovníkům nebo na který je započítáno těchto služeb plánováno

31. Rumunsko začalo poskytovat individualizované služby dotčeným pracovníkům, na které se vztahuje koordinovaný balík navrhovaný pro spolufinancování z EFG, dne 8. prosince 2011. Toto datum tudíž představuje počátek období způsobilosti pro veškerou pomoc, která by mohla být z EFG poskytnuta.

Postupy pro konzultace se sociálními partnery

32. Rumunské orgány oznámily, že postupy pro konzultace se sociálními partnery ohledně navrhovaného koordinovaného balíku individualizovaných služeb zahrnovaly dvě schůzky, které se konaly v říjnu 2011. Jedna schůzka se zástupci odborových svazů, organizací zaměstnavatelů a veřejných institucí se uskutečnila v Kluži a druhá v ústředí řídicího orgánu, během níž byla na vnitrostátní úrovni dohodnuta účast sociálních partnerů na vypracování žádosti o mobilizaci prostředků z EFG v případě společnosti Nokia.
33. Rumunské orgány potvrdily, že požadavky stanovené vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU, které se týkají hromadného propouštění, byly splněny.

Informace o činnostech, které jsou podle vnitrostátního práva nebo kolektivních smluv povinné

34. Pokud jde o kritéria uvedená v článku 6 nařízení (ES) č. 1927/2006, rumunské orgány ve své žádosti:

- potvrdily, že finanční příspěvek z EFG nenahrazuje opatření, za něž jsou podle vnitrostátního práva nebo kolektivních smluv odpovědné podniky,
- prokázaly, že akce poskytují podporu jednotlivým pracovníkům a nejsou určeny k restrukturalizaci podniků nebo odvětví,
- potvrdily, že výše uvedené způsobilé akce neobdrží pomoc z jiných finančních nástrojů EU.

Řídící a kontrolní systémy

35. Rumunsko Komisi informovalo, že finanční příspěvek bude řízen Národní agenturou pro zaměstnanost, která bude vnitrostátním orgánem odpovědným za řízení finančních prostředků, jež byly Rumunsku poskytnuty z EFG. Za tímto účelem bylo přijato rozhodnutí vlády č. 1086/2010 o vytvoření institucionálního rámce pro koordinaci a řízení finanční pomoci poskytnuté Rumunsku z EFG.
36. Rumunské orgány Komisi rovněž sdělily, že výslovně za účelem řízení finančních prostředků poskytnutých Rumunsku z EFG byla vypracována zvláštní příručka postupů, kterou schválil ministr práce, rodiny a sociální ochrany. Příručka popisuje způsob řízení EFG, vztahy mezi útvary a povinnosti jednotlivých útvarů a zajišťuje dodržování obecných zásad řízení EFG a rovněž příslušného právního rámce.
37. Rumunsko Komisi informovalo, že rumunským zákonem č. 200/2010 byl v souladu s ustanoveními článku 62 nařízení Rady (ES) č. 1083/2006 jako auditní orgán pro EFG jmenován kontrolní orgán v rámci rumunského Účetního dvora.

Financování

38. Na základě žádosti Rumunska činí navrhovaný příspěvek z EFG pro koordinovaný balík individualizovaných služeb (včetně výdajů na provádění EFG) 2 942 680 EUR, což představuje 65 % celkových nákladů. Příspěvek z fondu navrhovaný Komisí vychází z informací poskytnutých Rumunskem.
39. Po zvážení nejvyšší možné výše finančního příspěvku z EFG podle čl. 10 odst. 1 nařízení (ES) č. 1927/2006, jakož i možnosti přerozdělení prostředků, navrhuje Komise mobilizovat z EFG celkovou částku, jež je uvedena výše a jež bude přidělena v rámci okruhu 1a finančního rámce.
40. Při této navrhované výši finančního příspěvku zůstane více než 25 % nejvyšší roční částky vyčleněné na EFG k dispozici pro přidělení v posledních čtyřech měsících roku, jak vyžaduje čl. 12 odst. 6 nařízení (ES) č. 1927/2006.
41. Předložením tohoto návrhu na mobilizaci prostředků z EFG zahajuje Komise třístranné rozhovory ve zjednodušené formě podle bodu 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 s cílem zajistit souhlas obou složek rozpočtového orgánu s potřebou použití EFG a s požadovanou částkou. Komise vyzývá tu z obou složek rozpočtového orgánu, která na příslušné politické úrovni jako první dosáhne dohody o předložení návrhu na mobilizaci prostředků, aby své záměry sdělila druhé složce a Komisi. V případě, že některá ze složek rozpočtového orgánu dohody nedosáhne, budou zahájeny oficiální třístranné rozhovory.

42. Komise předkládá odděleně žádost o převod tak, aby mohly být do rozpočtu na rok 2012 v souladu s bodem 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 zapsány konkrétní prostředky na závazky.

Zdroj prostředků na platby

43. Částka prostředků na platby původně uvedená v rámci rozpočtové linie 04 05 01 v roce 2012 bude po přijetí návrhů předložených ke dni pro mobilizaci prostředků z EFG ze strany obou složek rozpočtového orgánu plně absorbována, a nebude proto postačovat k uhrazení částky potřebné pro tuto žádost. V rozpočtové linii EFG bude požadováno navýšení prostředků na platby, a to buď prostřednictvím převodu v případě, že lze určit zdroj dostupných prostředků, nebo opravného rozpočtu. Prostředky z této rozpočtové linie budou využity k uhrazení částky ve výši 2 942 680 EUR potřebné k financování této žádosti.

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

o mobilizaci prostředků z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci podle bodu 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení (žádost EGF/2011/014 RO/Nokia, Rumunsko)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení¹⁴, a zejména na bod 28 uvedené dohody,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1927/2006 ze dne 20. prosince 2006 o zřízení Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci¹⁵, a zejména na čl. 12 odst. 3 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh Evropské komise¹⁶,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Evropský fond pro přizpůsobení se globalizaci (dále jen „EFG“) byl zřízen za účelem poskytování dodatečné podpory pracovníkům, kteří byli propuštěni v důsledku velkých změn ve struktuře světového obchodu způsobených globalizací, a za účelem poskytování podpory při jejich novém začlenění na trhu práce.
- (2) Působnost EFG byla u žádostí podaných v období od 1. května 2009 do 30. prosince 2011 rozšířena o podporu pracovníkům, kteří byli propuštěni v přímé souvislosti s celosvětovou finanční a hospodářskou krizí.
- (3) Interinstitucionální dohoda ze dne 17. května 2006 umožňuje mobilizaci prostředků z EFG v mezích ročního stropu 500 milionů EUR.
- (4) Rumunsko podalo dne 22. prosince 2011 žádost o mobilizaci prostředků z EFG v souvislosti s propouštěním v podniku SC Nokia Romania SRL a u jednoho dodavatele a až do dne 22. srpna 2012 ji doplňovalo o další informace. Tato žádost splňuje požadavky na stanovení finančních příspěvků podle článku 10 nařízení (ES) č. 1927/2006. Komise proto navrhuje mobilizovat částku 2 942 680 EUR.

¹⁴ Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.

¹⁵ Úř. věst. L 406, 30.12.2006, s. 1.

¹⁶ Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

- (5) V souvislosti s uvedenou žádostí Rumunska by proto měly být z EFG mobilizovány prostředky na finanční příspěvek,

PŘIJALY TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

V rámci souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2012 se z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci (EFG) mobilizuje částka ve výši 2 942 680 EUR v prostředcích na závazky a platby.

Článek 2

Toto rozhodnutí bude vyhlášeno v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne

*Za Evropský parlament
předseda/předsedkyně*

*Za Radu
předseda/předsedkyně*